

**48. Trial and Suffering**

၄၈။ စစ်ဆေးခြင်းနှင့် ဝေဒနာခံရခြင်း

၄၈။ လံးခါမ်,တၢင်းကခင်လီတ်း;သေးတင်းဂူလ်,တခေ,

1 Peter 2:19-21 For it is commendable if a man bears up under the pain of unjust suffering because he is conscious of God. But how is it to your credit if you receive a beating for doing wrong and endure it? But if you suffer for doing good and you endure it, this is commendable before God. To this you were called, because Christ suffered for you, leaving you an example, that you should follow in His steps.

ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင် ၂:၁၉-၂၁ အကြောင်းမူကား၊ ဘုရားသခင်၏ မျက်နှာတော်ကိုထောက်၍၊ မတရားသောညှဉ်းဆဲခြင်းကိုနာကျင်စွာခံရလျှင်ကျေးဇူးရှိ၏။ ကိုယ်အပြစ်ကြောင့်ဒဏ်ခံရသောအခါသည်းခံလျှင်၊အဘယ်ချီးမွမ်းစရာရှိသနည်း။ ကောင်းမွန်စွာပြု၍ဆင်းရဲခံရသောအခါသည်းခံလျှင်၊ ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ကျေးဇူးရှိ၏။ အကြောင်းမူကား၊ထိုသို့အလိုငှါသင်တို့ကိုခေါ်တော်မူပြီ၊ခရစ်တော်သည်ငါတို့အတွက်ခံတော်မူသည်ဖြစ်၍ မြေတော်ရာကို ရှောက်လိုက်စေခြင်းငှါ ပုံသက်သေကိုထားတော်မူပြီ။

၁ ပေ,တရု ၂:၁၉-၂၁ ဂှပ့်တုင်းကပ်တျ။ လွင်းမခင်းလမ်းခွပ်;ပိုင်းခေး;ဗြေးပီခင်လင်း; ဧလ; ပေးလံး;ခါမ်,တၢင်းကခင်သေ့သွမ်းကခင်ကမ်,တြေးဧလ; သူယိုခင်ခါမ်,တၢင်းကခင်လီပ်းလှိုင် လိုင်း ပီခင်တၢင်းကခင်လီယုဂ်းယွင်း;ကေး;။ ပေးလံး;ယိုခင်ခါမ်,တၢမ်, ခွပ်;ပိုင်း;ကပျီတ်း;ကခင်တူင်လင်း;ဂပ်,ဗိတ်းပိုင်း;ခေခင်လိုင်း တမ်းမီးလွင်း;ယွင်း;ယေး;လိုင်း; ခင်,ဂိုဝ်။ ပေးလံး;ခါမ်,ခွပ်;ပိုင်း;ဂိုတ်းလွင်း;တၢင်းကခင်လီကခင်ငါမ်းခေခင်လိုင်းတမ်း မီးတၢင်းကခင်ယုဂ်းယွင်း;ဂေး;တီး;ဗေံ,ခေး;ဗြေးပီခင်လင်း;ကေး;။ လွင်းမခင်းလမ်း; မခင်းလင်း;ဂွင်ကပ်သူ ဂှး;သူလံး;ပီခင်လိုင်းခင်,ခေခင်ယဝ်။ လင်း;ခရိလ် ခါမ်,ပုခင်း;သူဧလ; ဝံပုင်,သၢင်း;သေ,တီး;သူ ဂှး;သူလံး;လွမ်း;ဂွံး;တိခင်မခင်းလင်း;ကေး;။

**Discussion:** Jesus' suffering.

ဆွေးနွေးရန် = ယေရှုခံရသော ဝေဒနာ။

ကခင်တေလံး;ဂုပ်,လၢတ်း; = ဂူလ်,တခေ,ကခင်လင်း;ယေး,သူလံး;ခါမ်,။

Luke 12:51-53 Do you think I came to bring peace on earth? No, I tell you, but division. From now on there will be five in one family divided against each other, three against two and two against three. They will be divided, father against son and son against father, mother against daughter and daughter against mother, mother-in-law against daughter-in-law and daughter-in-law against mother-in-law.

ရှင်လုကာခရစ်ဝင် ၁၂:၅၁-၅၃ မြေပေါ်၌ငြိမ်သက်ခြင်း ကိုပေး အံ့သောငှါငါလာသည်ဟု ထင်ကြ သလော။ ထိုသို့သောအလိုငှါငါလာသည် မဟုတ်။ အချင်းချင်းကွဲပြား စေခြင်းငှါ

ငါလာသည်ဟု ငါဆို၏။ အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ ယခုမှစ၍ အိမ်တအိမ်၌နေသော လူငါး  
ယောက်တို့သည် နှစ်ယောက်တစုသုံးယောက်တစုအချင်းချင်းကွဲပြားလိမ့်မည်။ အဘနှင့်  
သား၊ အမိနှင့်သမီး၊ ယောက်ျားနှင့်ဆွေမ အချင်းချင်းကွဲပြားလိမ့်မည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

**ရှမ်းလင်းလူဂျ၊ ၁၂:၅၁-၅၃** သူထင်၊ဂစ်မးဂ်းလံးပခင်တင်းခင်မဂျးခိုင်လိခင်မိုင်း  
ခံ့ဂိုဝ်။ ဂစ်မးဂ်းလံးပခင်လိုင်ခင်၊ခခင်ကမ်၊လ်း။ ဂစ်မးဂ်းဂျေခိုင်၊ခလးဂျေခိုင်၊  
ဖတ်၊ဂခင်ယခင်ဂခင် ကျေး၊ ဝးခင်၊ခံကျေး။ လွင်းလိုင်ခင်၊ဂိုဝ်ဝးခံလမ်း  
လူလိမ်တေးလိမ်ခံ့ခလး၊ ဂူခင်းဂျးဂျေကခင်ယူ၊ဂျးခင်းဂိုခင်းလင်ခိုင်၊ခခင် သွင်  
ဂျေမုဂ်ခိုင်၊ သမ်ဂျေမုဂ်ခိုင်၊ ဂျေခိုင်၊ခလးဂျေခိုင်၊ တင်းဖတ်၊ဂခင်ကျေး။  
ပေးတင်းလုဂ်းလံး၊ လုဂ်းလံးတင်းပေး၊ ခမးတင်းလုဂ်းယိုင်၊ လုဂ်းယိုင်တင်းခမး၊  
ကွဂ်၊ခခင်းတင်းလုဂ်းပွဲ၊ လုဂ်းပွဲတင်းကွဂ်၊ခခင်း၊ ဂျေခိုင်၊ခလးဂျေခိုင်၊ တင်း  
ဖတ်၊ဂခင်ခခင်ကျေး၊ ဝးခင်၊ခံကျေး။

**Discussion:** Family's suffering.

ဆွေးနွေးရန် = မိသားစု ခံရသော ဝေဒနာ။

ကခင်တေလံးဂုဂ်၊လတ်း = ဂူလ်၊တခေ၊ကခင်ဂူခင်းဂိုခင်းဂူခင်းယေးလံးခခင်၊။

Acts 12:4 After arresting him (Peter), he put him in prison, handing him over to be guarded by four squads of four soldiers each. Herod intended to bring him out for public trial after the Passover.

**တမန်တော်ဝတ္ထု ၁၂:၄** ပေတရကိုလည်း ဘမ်းဆီးပြီးမှ ပသခါပွဲလွန်လျှင် လူများတို့အား ထုတ်ပေးမည်အကြံနှင့် အစောင့်အရှောက်စစ်သူရဲတကျိန်ခြောက်ယောက်တို့၌ အပ်၍ ထောင်ထဲမှာ လှောင်ထားလေ၏။

**ဂုတ့်ထုတမခင်၊လင်း ၁၂:၄** မခင်းတို့ကပ် ပေ၊တရ သေယဝ် ခင်ပုံဂျးခင်းထွင်၊ ကပ်၊ပခင်တီးဂူခင်းသိုင်းသိပ်းဂူခင်းဂျေဂ်းလံးပွဲ၊တူလ်းမခင်းခလးကင်း၊ကခင်းပေးဝံးပွဲး ပးသခ၊ယဝ်၊ တင်းကပ်မခင်းကွဂ်၊ပခင်တီးဂူခင်းတင်းလံးကျေး။

**Discussion:** Peter brought to trial.

ဆွေးနွေးရန် = ပေတရ စစ်ဆေးခံရခြင်း။

ကခင်တေလံးဂုဂ်၊လတ်း = ပေ၊တရ လံးခခင်၊တင်းကခင်လိတ်းသေး။

Acts 9:16 I will show him how much he must suffer for my name.

**တမန်တော်ဝတ္ထု ၉:၁၆** အကြောင်းမူကားထိုသူသည်ငါ၏နာမကြောင့်အဘယ်မျှလောက် ပင်ဆင်းရဲခံရမည်ကိုငါသည်သူ့အားပြမည်။ထိုကြောင့်သင်သွားလော့ဟုအာနနိအားမိန့်တော်မူ၏။

**ဂုတ့်ထုတမခင်၊လင်း ၉:၁၆** ဂစ်တင်းခခေပျးတီးမခင်းခွပ်းပိုဝ်းခေ၊မလိုင်၊သီင်ဂစ် ခခင် မခင်းတင်းလံးခခင်၊ခခင်ခေ၊ထခင်၊ဂိုဝ်ခခင်ကျေး၊ ဝးခင်၊ခံကျေး။

**Discussion:** Paul must suffer.

ဆွေးနွေးရန် = ပေါလု သည် ယေရှု၏နာမကြောင့် ဆင်းရဲခံရမည်။  
ကဆင်တေလံးကုပ်,လၢတ်း; = ပေးလု တေလံးခါမ်,ခမ်ခေ, ဝှမ်းပိုင်းခေ,မုလိုင်သီင်  
လင်းယေ,သု။

Acts 23:6 Then Paul, knowing that some of them were Sadducees and the others Pharisees, called out in the Sanhedrin, “My brothers, I am a Pharisee, the son of a Pharisee. I stand on trial because of my hope in the resurrection of the dead.”

တမန်တော်ဝတ္ထု ၂၃:၆ ထိုအရာရှိတို့တွင်အချို့တို့သည်ဇဒ္ဒုကဲဖြစ်ကြသည်။ အချို့တို့သည် ဖာရီရဲဖြစ်ကြသည်ကို ပေါလုသိမြင်လျှင်၊ ညီအစ်ကိုတို့ အကျွန်ုပ်သည် ဖာရီရဲဖြစ်၏။ ဖာရီရဲ၏သားလည်းဖြစ်၏။သေသောသူတို့သည်ထမြောက်မည်ဟုမြော်လင့်ခြင်းအကြောင်း ကြောင့်၊အကျွန်ုပ်သည်စစ်ကြာစီရင်ခြင်းကိုခံရ၏။ဟုလွှတ်တော်အပေါ်မှာ ကြွေးကြော်လေ။  
**ဝုတ်ထုတမာခင်,လင်း ၂၃:၆** မိုင်းကဆင် ပေးလု ဂူဂုခင်လွင်းကဆင်ဝါး; ခုခင်ကရု, သိုလိုင်ခေခင်ဂမ်း;ဖွင်းပီခင်လတ်တုဂေး၊ ဂမ်း;ဖွင်းပီခင်ဖေ,ရီသေး ခေခင်လိုင်၊ မခင်းဂွင်သီခင်,ဂျးခင်းလုမ်းလိုင်လေးဝါး;- ပီးဆွင့်ခင်ဂိုလ်း၊ ဂပ်ခါးပီခင် ဖေ,ရီသေး ခါးကျေး။ လုဂ်းလံး;ဖေ,ရီသေး ဂေးလ်းကျေး။ ဝှမ်းပိုင်းတၢင်းမုင်းထူးမွင်းထူး ဂပ်ခါး; ခင်းလွင်းတၢင်းခင်လိုင်ကဆင်တံယဝ် တဂ်းလုဂ်းခိုခင်းခေခင်လေး၊ ဂပ်ခါး လင်,လံး;ခါမ်,တၢင်းကဆင်လီ,ယၢင်,လီတ်းထၢမ်ခါးယဝ်၊ ဝါးခင်,ခေကျေး။

**Discussion:** Paul on trial.

ဆွေးနွေးရန် = ပေါလု စစ်ဆေးမေးမြန်းခံရခြင်း။  
ကဆင်တေလံးကုပ်,လၢတ်း; = ပေးလု လံး;ခါမ်,တၢင်းကဆင်လီတ်း;သေး။

1 Corinthians 4:11-13 To this very hour we go hungry and thirsty, we are in rags, we are brutally treated, we are homeless. We work hard with our own hands. When we are cursed, we bless; when we are persecuted, we endure it; when we are slandered, we answer kindly. Up to this moment we have become the scum of the earth, the refuse of the world.

ကောရီန္တု သြဝါဒစာပဌမစောင် ၄:၁၁-၁၃ ယခုတိုင်အောင် အစားအသောက်ငတ်မွတ်ခြင်းအဝတ်နွမ်းပါးခြင်းရိုက်ပုတ်ညှင်းဆဲခြင်းကိုခံရကြ၏။နေရာမကျသောသူကိုယ်လက်နှင့် ပင်ပန်းစွာလုပ်ဆောင်ရသောသူဖြစ်ကြ၏။ကဲ့ရဲ့ခြင်းကိုခံရသောအခါမေတ္တာပို့ကြ၏။  
ညှင်းဆဲနှိပ်စက်ခြင်းကို ခံရသောအခါ သည်းခံကြ၏။ အသရေရှုတ်ချခြင်းကိုခံရသောအခါ တောင်းပန်ကြ၏။ဤလောက၏အညစ်အကြေးကဲ့သို့၎င်း၊အရပ်ရပ်ထဲကလည်းပစ်သောတန်မြက်ချေး၊ အမှိုက်ကဲ့သို့၎င်း၊ ယခုတိုင်အောင်ဖြစ်ကြ၏။

**၁ ဂေးရီခင်,ထု ၄:၁၁-၁၃** တေ,ထိုင်ဂွတ်း;မိုင်းလီဝ်ခင်ဂုဂ်းလံး;ကုပ်းယၢဂ်း;တၢင်းဂိခင် တၢင်းခုပ်းယူ,ကျေး။ လံး;တွင်မံး;ယူ,ကျေး။ လံး;မီးတၢင်းကဆင်ကမ်,မီးခုပ်းလီင်းယူ, ကျေး။ လံး;ခါမ်,တၢင်းကဆင်ပိုခင်း;ခိဂ်း;လၢဂ်း;င်ခင်းသေးယီခင်ထုပုယူ,ကျေး။ ပီခင်

ဂျော့ရှာခင်ကမ်၊ ထုပ်ကမ်၊ ဂျာခင်တီးယူ၊ တီးသင်းကျေး။ ပီခင်ဂျော့ရှာခင်လံးကပ်မိုင်းတူင်  
လင်းဂပ်၊ ဂြိုတ်းကမ်ယာပ်၊ ကမ်ဗိုတ်၊ ယူ၊ ကျေး။ မိုင်းကမ်လံးခါမ်၊ တင်းကမ်သေ  
သွမ်းလိုင် ဂြိုတ်းမိတ်းတျ၊ ကျေး။ မိုင်းကမ်လံးခါမ်၊ တင်းကမ်ခိမ်းလၢင်းဒီခင်း  
သေးလိုင် ယိုခင်ခါမ်၊ ကျေး။ မိုင်းကမ်လံးခါမ်၊ တင်းကမ်ယုသရေ၊ လိုင် တွင်း  
ပၢခင်၊ ကျေး။ ဂှင်းလံးပီခင်လိုင်ခင်၊ ကမ်ဂှင်းဂှိုတ်၊ ဂျးခင်းလေးဂျာခင်ခလး၊ လံးခါမ်၊  
လိုင်ခင်၊ မုခင်း၊ ကမ်ကပ်ယူးပတ်းကွတ်၊ ဂှးတီးဂှးလီခင်ခခင် တေ၊ ထိုင်ဂှတ်းမိုင်းလီဝ်  
ခင်ကျေး။

2 Corinthians 6:9-10 Known, yet regarded as unknown; dying, and yet we live on; beaten, and yet not killed; sorrowful, yet always rejoicing; poor, yet making many rich; having nothing, and yet possessing everything.

ကောရိန္တု သြဝါဒစာဒုတိယစောင် ၆:၉-၁၀ မတရားသောသူတို့သည် ဘုရားသခင်၏  
နိုင်ငံတော်ကို အမွေမခံရသည်ကိုသင်တို့မသိကြသလော။ အလွဲမယူကြနှင့်။ မတရား  
သောမေထုန်၌မှီဝဲသောသူ၊ ရုပ်တုကိုးကွယ်သောသူ၊ သူ့မယားကိုပြစ်မှားသောသူ၊  
ယောက်ျားချင်းမေထုန်ကိုပြုသောသူ၊ ထိုအမှုကိုခံသောသူ၊ သူ့ဥစ္စာကိုခိုးသောသူ၊  
လောဘလွန်ကျူးသောသူ၊ သေရည်သေရက်နှင့်ယစ်မှူးသောသူ၊ ဆဲရေးကဲ့ရဲ့သောသူ၊  
အနိုင်အထက်လုယူသောသူတို့သည် ဘုရားသခင်၏နိုင်ငံတော်ကို အမွေမခံကြ။

၂ ဂျေးရိခင်၊ ထု ၆:၉-၁၀ ပီဂ်သမ်ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ဗုဂ်၊ လိုက်ကမ်၊ ဂှု၊ ပီခင်လိုင်  
ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ဂှင်ဂှင်၊ ပီဂ်သမ်ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ခါမ်၊ တံသေကျေး၊ ပီခင်လိုင်  
ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ကသၢင်းလိပ်း၊ ပီဂ်သမ်ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင် လံးခါမ်၊ တင်းကမ်  
သင်၊ သွမ်သင်းမၤသေကျေး၊ ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ဂၢင်းလွတ်းတင်းတင်းကမ်ကပ်  
တံ၊ ပီဂ်သမ်ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်လုံလီဂ်လုံဂှုခင်းသေကျေး၊ ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့  
ရှာခင်သိုင်းပျေ၊ သေ၊ သေ၊ ပီဂ်သမ်ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂှုခင်းယၢင်းဂှုခင်းဗၢခင်သေကျေး၊ ပီခင်  
လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်လၢင်းဂှုခင်းမၢင်းပိုခင်းမိး၊ ပီဂ်သမ်ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ကမ်၊  
ပိုင်၊ သေလိုင်သေပိုင်သေကျေး၊ ပီခင်လိုင်ခင်၊ ဂျော့ရှာခင်ပိုင်၊ တင်းသီင်းတင်းလိုင်ခခင်  
ယူ၊ ကျေး။

**Discussion:** Paul's suffering.

ဆွေးနွေးရန် = ပေါလု ဒုက္ခ ဝေဒနာ ခံရခြင်း။  
ကမ်တေလံးဂှပ်၊ လၢတ်း = ပေးလု လံးခါမ်၊ တုဂ်ချုဂှုလ်၊ တခေ၊

Philippians 1:29 For it has been granted to you on behalf of Christ not only to believe on Him, but also to suffer for Him.

ဖိလိပိုသြဝါဒစာ ၁:၂၉ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့သည်အထက်ကမြင်သည်အတိုင်း၊  
ယခုလည်း ကြားသည်အတိုင်းဝါခံရသောတိုက်လှန်ခြင်းကိုခံရသည်နည်းတူ၊ သင်တို့သည်  
ခံရကြသည်ဖြစ်၍၊ ခရစ်တော်ကိုယုံကြည်ခြင်းအခွင့်မှတစ်ပါး၊ ခရစ်တော်အတွက်ကြောင့်ဆင်းရဲ  
ခံရခြင်းအခွင့်ကိုကျေးဇူးတော်အားဖြင့် ရကြ၏။

**မိလိဂ်ပိ ၁:၂၉** လွင်းမခင်းလမ်း၊ သူလုံးကစွာတိုင်းကခပ်ယုမ်းမာတ်၊ လဝ်းခရိတ်  
ခေခံဂူလုံးကမ်း၊ဂျး သူလုံးကစွာတိုင်းကခပ်လုံးခမ်း၊တိုင်းကခပ်ယာတ်၊ကခပ်ဖခေခံ  
ပုခင်း၊ လဝ်းခရိတ် လိုဝ်းခေခံ၊ကခပ်သူလုံးဂုခပ်လုံးခင်းကခပ်ဂဝ်လုံးခမ်း၊မး လုံးခမ်း၊  
ယူ၊ခေခံ ကေး။

**Discussion: Suffer for Him.**

ဆွေးနွေးရန် = ယေရုခရစ်တော် အတွက် ဒုက္ခ ဝေဒနာ ခံရခြင်း။  
ကခပ်တေလုံးကုပ်၊လတ်၊ = လုံးခမ်း၊တိုင်းယာတ်၊တိုင်းဖခေခံပုခင်း၊လဝ်းယေ၊သု။

1 Peter 4:12-16 Dear friends, do not be surprised at the painful trial you are suffering, as though something strange were happening to you. But rejoice that you participate in the sufferings of Christ, so that you may be overjoyed when His glory is revealed. If you are insulted because of the name of Christ, you are blessed, for the Spirit of glory and of God rests on you. If you suffer, it should not be as a murderer or thief or any other kind of criminal, or even as a meddler. However, if you suffer as a Christian, do not be ashamed, but praise God that you bear that name.

ရှင်ပေတရုတ်ဒါဒောပဌမစောင် ၄:၁၂-၁၆ ချစ်သူတို့၊သင်တို့ကိုစုံစမ်းစရာဘို့ ယခုခံရသော  
မီးစစ်ခြင်းအရာကိုကား၊သင်တို့၌အံ့ဘွယ်သောအရာဖြစ်သည်ဟုထင်မှတ်၍၊ အံ့သြခြင်းမရှိ  
ကြနှင့်၊ သင်တို့သည် ခရစ်တော်၏ဆင်းရဲကိုဆက်ဆံကြသည်ဖြစ်၍ ဘုန်းတော်ပေါ်ထွန်း  
သောအခါအလွန်ဝမ်းမြောက်ရွှင်လန်းမည်အကြောင်း၊ ယခုပင်ဝမ်းမြောက်ကြလော့။  
ခရစ်တော်၏နာမကြောင့်ကဲ့ရဲ့ခြင်းကိုခံရလျှင်မင်္ဂလာရှိကြ၏။အကြောင်းမူကား၊ဘုရားသခင်  
၏ဘုန်းကြီးသောဝိညာဉ်တော်သည် သင်တို့အပေါ်မှာကျိန်းဝပ်တော်မူ၏။ သူတို့၌ကား  
ကဲ့ရဲ့ခြင်း၊သင်တို့၌ကားချီးမွမ်းခြင်းရှိတော်မူ၏။လူအသက်ကိုသတ်သောအပြစ်၊သူ့ဥစ္စာကို  
ခိုးသောအပြစ်၊ ဒုစရိုက်ကိုပြုသောအပြစ်၊ သူတပါးအမှု၌ရောနှောသောအပြစ်ရှိ၍၊ သင်တို့  
တွင်အဘယ်သူမျှမခံစေနှင့်။ခရစ်ယာန်ဖြစ်သောကြောင့်ခံရလျှင်မူကားရှက်ကြောက်ခြင်းမရှိ  
စေနှင့်။ ထိုအမှု ကြောင့်ခံရလျှင် ဘုရားသခင်၏ဂုဏ်တော်ကို ချီးမွမ်းစေ။

**၁ ပေ၊တရု ၄:၁၂-၁၆** ဂျေ၊ကခပ်ဂဝ်ဂုခပ်ခင်ကိုလုံး၊ ယ၊ပေထင်၊တိုင်းကခပ်ဖခုံး  
လီတ်၊ထမ်း ကခပ်သူလုံးခမ်း၊ပုခင်း၊ကခပ်တင်းလမ်းတူလုံးသူခေခံ ပီခပ်လွင်းကခပ်  
လီကမ်းခေ၊ဗလး၊ မီးတိုင်းကခပ်ကမ်းခေ၊လူင်လင်။ ဂွမ်းပိုင်းကခပ်သူလုံးခင်းပး  
ခင်း တိုင်းကခပ်လဝ်းခရိတ်လုံးခမ်း၊ခေခံဗလး၊ တေးလီဝ်ခေ ဂွခပ်ဂခပ်သိုင်းပျေ၊  
ဂွမ်းလုံးသိုင်းပျေ၊လူမ်းခေ၊ ခင်းမိုင်းကခပ်မူခပ်ဖင်းမခင်းလဝ်း ထင်၊သးမးခေခံ  
တ၊။ ပေးသူလုံးခမ်း၊တိုင်းကခပ်သေသွမ်းဂွမ်းပိုင်းခေ၊မ၊လိုင်းသီင် လဝ်းခရိတ်  
လိုင် သူမီးမင်၊ဂလး၊ကေး။ လွင်းမခင်းလမ်း ဝိလိုလ်၊မုတ်းလင်၊**ဗြူးပီခပ်လဝ်း**  
ကခပ်မူခပ်ဖင်းယုံ၊ခေ၊ခေခံ ဂိုင်းဝပ်၊ယူ၊ဂျးခေခိုဝ်သူကေး။ တီးခပ်လမ်း မခင်းလဝ်း  
မီးတိုင်းကခပ်သေသွမ်းကေး။ တီးသူလမ်းမခင်းလဝ်းမီးတိုင်းကခပ်ယုတ်ယွင်းကေး။  
ခင်းသူခေခံ ယ၊ဂွမ်းလုံသေဂေ၊သေဂူခင်းလုံးခမ်း၊ဂွမ်းပိုင်းကပျီတ်၊ကခပ်ကဝ်ကသတ်၊

ဂူခင်းတံ၊ ကပျီတ်းကခင်လၢ်ခွဲးပိုခင်း၊ ကပျီတ်းကခင်ဂြိုတ်းတူ့လၢဂိုတ်းကပျီတ်း၊ ကခင်  
လေးလးခင်းကမူပိုခင်းလိဝ်းခခေ။ ပေးလံးခါမ်၊ ဂွပ်းပိုဝ်းပီခေ ခရိတ်ယၢခေ၊ လိုင်  
ယၢပေဂ်းမီးတၢင်းကခင်ကွဲးကံ။ ပေးလံးခါမ်၊ ဂွပ်းပိုဝ်းလွင်းခခေလိုင် ယွင်းယေး  
မူခေဗြးပီခေလဝ်းတၢ။

**Discussion: Do not be surprised.**

ဆွေးနွေးရန် = ယေရုကြောင့် ဒုက္ခ ဝေဒနာ ခံရလျှင် အံ့သြခြင်းမရှိကြနှင့်။  
ကခင်တေလံးကုပ်၊ လၢတ်း = ပေးလံးခါမ်၊ ဂွပ်းပိုဝ်းလဝ်းယေ၊ သုလိုင် ယၢပေကါမ်း။

1 Peter 1:6-7 In this you greatly rejoice, though now for a little while you may have had to suffer grief in all kinds of trials. These have come so that your faith—of greater worth than gold, which perishes even though refined by fire—may be proved genuine and may result in praise, glory and honor when Jesus Christ is revealed.

ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင် ၁:၆-၇ အရည်ကျိ၍စုံစမ်းခြင်းကိုခံနိုင်သော်လည်း၊ ပျက်ဆီး  
တတ်သောရွှေကိုစစ်ကြောစုံစမ်းခြင်းထက်၊ သင်တို့ယုံကြည်ခြင်းကိုစစ်ကြောစုံစမ်းခြင်းအရာ  
သည်သာ၍မြတ်သည်နှင့်၊ ယေရုခရစ်ပေါ်ထွန်တော်မူသောအခါ အချီးအမွမ်း၊ ဂုဏ်အသရေ၊  
ဘုန်းအာနုဘော်အလိုငှါဖြစ်မည်အကြောင်း၊ အထူးထူးအပြားပြားသောစုံစမ်းနှောင့်ရှက်  
ခြင်းကိုခံရသောအကြောင်းရှိလျှင်၊ သင်တို့သည်ယခုခဏခံရ၍ဝမ်းနည်းသော်လည်း၊  
အထက်ဆိုခဲ့ပြီးသော ကျေးဇူးတော်ကိုထောက်၍ ရွှင်လန်းသောစိတ်ရှိကြ၏။

၁ ပေ၊ တရု ၁:၆-၇ ပေးမီးလွင်းကခင်တၢင်းလံးခါမ်၊ တၢင်းကခင်လိတ်းထၢမ်လၢမ်း  
တူလ်းဂူးလိဝ်းဂူးပိုင်လိုင် ပီဂ်းသမ်သုလံးခါမ်၊ ဂမ်းကွခေ၊ ခိုင်းတေးလိဝ်ခေလေးလိုင်လိဂ်  
သေဂေး၊ သူထွတ်းလူလ်းဂေးလူးကခင်တေးမးယဝ် မိုဝ်းကွခေတၢင်းခခေသေလေး  
မီးလိုင်ကခင်မူခေ၊ ပျေ၊ ယူ၊ တၢ။ လွင်းတၢင်းကခင်လိတ်းထၢမ်လၢမ်းတူလ်းတၢင်းယုမ်၊  
မၢတ်းသူခခေ ယိုင်းခိမ်းမျၢတ်းလိခေ၊ သေငိုခင်းခမ်းကခင်လၢင်းလူလၢင်းလိဝ်ခခေ  
လေး၊ တၢင်းပီခေတၢင်းကခင်ယွင်းယေးဂုင်၊ သရေ၊ မူခေကၢ၊ ခုဗေ၊ ခင်းမိုဝ်းကခင်လဝ်း  
ယေ၊ သုခရိတ် ပေးမးခခေဂေး။

James 1:2-3 Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith develops perseverance.

ရှင်ယာကုပ်ဩဝါဒစာ ၁:၂-၃ ငဲ့ညီအစ်ကိုတို့၊ သင်တို့၏ယုံကြည်ခြင်းကိုစစ်ကြောစုံစမ်းခြင်း  
အရာသည်သည်းခံခြင်းကိုပွားစေတတ်သည်ဟုသိမှတ်လျက်အထူးထူးအပြားပြားစုံစမ်းနှောင့်  
ရှက်ခြင်းနှင့်တွေ့ကြုံသောအခါ၊ ဝမ်းမြောက်စရာအကြောင်းသက်သက်ဖြစ်သည်ဟုမှတ်  
ကြလော့။

ယၢဂုဝ် ၁:၂-၃ ပီးခွင့်ဂဝ်တင်းလံးကိလ်း၊ သူဂူလွင်းကခင်တၢင်းကခင်လိတ်းထၢမ်  
လၢမ်းတူလ်းတၢင်းယုမ်၊ မၢတ်းသူခခေ တၢင်းဂ်းတၢင်းကခင်ယိုင်ခခေခါမ်၊ ယွဲ၊ ဂွၢင်းမးလေး

မိုဝ်းကဆ် သူဂ္ဂု် ထူပ်းတၢင်းကဆ် လီတ်း; ထၢမ်လၢမ်းတူလ်းဂူး; လိုဝ်းဂူး; ပိုင်ဆဆ် လိုင်မၢတ်း; ပီဆ်လွင်း; တၢင်းကဆ် လီသိုဝ်းပျှၢ, တၢ။

**Discussion:** A test of faith.

ဆွေးနွေးရန် = ယုံကြည်ခြင်းကို စမ်းသပ်စစ်ဆေးခြင်းဖြစ်သည်။

ကဆ်တေလံး; ကုပ်, လၢတ်း; = ပီဆ်တၢင်းကဆ် လီတ်း; သေးလၢမ်းတူလ်း; တၢင်းယုမ်, မၢတ်း; ကော့;။

Mark 13:11 Whenever you are arrested and brought to trial, do not worry beforehand about what to say. Just say whatever is given you at the time, for it is not you speaking, but the Holy Spirit.

ရှင်မာကုခရစ်ဝင် ၁၃:၁၁ ရှေ့မဆွကမဆင်ခြင်ကြန့ၣ်။ ထိုခဏခြင်းတွင်သင်တို့ရသောစကားကို သာပြောကြလော့။ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့အလိုအလျောက်ပြောကြသည်မဟုတ်၊ သန့်ရှင်း သောဝိညာဉ်တော် သည်ပြောတော်မူ၏။

ဂျၢမ်းလဝ်းမၢ, ဂု ၁၃:၁၁ မိုဝ်းကဆ်ခပ်ကပ်သူဂ္ဂု, ဂျီးလံး; ကၢပ်; ဆဆ်လိုင် တၢင်းလံး; လၢတ်း; လိုဝ်းဆင်, ဂျိုင်ဝါး; ဆယ, ပေမံး; လုံ။ ယ, ပေမံး; လုံဂုဆ်လုံဝံ့ကွဆ်တၢင်း။ လၢတ်း; ဂျၢမ်းကဆ်သူလံး; မိုဝ်း; ခိုင်, ဆဆ်ဂုလ်း; တၢ။ လွင်း; မဆ်းလမ်း; ဂျၢမ်းဆဆ်ပီဆ်သူလၢတ်း; ကမ်, လုံး;။ ပီဆ်ဝိလိုလ်, မူတ်းလၢင်, လဝ်း; လၢတ်း; ကော့;။

**Discussion:** Do not worry before hand.

ဆွေးနွေးရန် = ကြံ၍ စိုးရိမ်ကြောက်လန့်ခြင်းမရှိနှင့်။

ကဆ်တေလံး; ကုပ်, လၢတ်း; = ယ, ပေမံး; လုံဆီလုံလီင်လုံဝံ့ကွဆ်တၢင်း။

1 Peter 4:16 However, if you suffer as a Christian, do not be ashamed, but praise God that you bear that name.

ရှင်ပေတရုဩဝါဒစာပဌမစောင် ၄:၁၆ ခရစ်ယာန်ဖြစ်သောကြောင့်ခံရလျှင်မူကားရှက်ကြောက်ခြင်းမရှိစေနှင့်။ ထိုအမှုကြောင့်ခံရလျှင် ဘုရားသခင်၏ဂုဏ်တော်ကို ချီးမွမ်းစေ။

၁ ပေ, တရု ၄:၁၆ ပေးလံး; ခါမ်, ဂွပ်; ပိုင်; ပီဆ်ခရိလုံယၢဆ်, လိုင်ယ, ပေဂျီးမီးတၢင်း; ကဆ်ကူဂ်းကံ။ ပေးလံး; ခါမ်, ဂွပ်; ပိုင်; လွင်း; ဆဆ်လိုင်ယွင်း; ယေးမူဆ် ဖြေးပီဆ်လဝ်း; တၢ။

**Discussion:** Do not be ashamed.

ဆွေးနွေးရန် = ခရစ်ယာန်ဖြစ်သောကြောင့် ရှက်ကြောက်ခြင်းမရှိစေနှင့်။

ကဆ်တေလံး; ကုပ်, လၢတ်း; = ပေးလံး; ခါမ်, ဂွပ်; ပိုင်; ပီဆ်ခရိလုံယၢဆ်, လိုင်ယ, ပေကူဂ်းကံ။

2 Thessalonians 1:4 Therefore, among God's churches we boast about your perseverance and faith in all the persecutions and trials you are enduring.





James 1:12 Blessed is the man who perseveres under trial, because when he has stood the test, he will receive the crown of life that God has promised to those who love Him.

ရှင်ယာကုပ်သြဝါဒစာ ၁:၁၂ စိုးစမ်းနှောင့်ရှက်ခြင်းကိုသည်းခံသောသူသည် မင်္ဂလာရှိ၏။ အကြောင်းမူကားစစ်ကြောစုံစမ်းခြင်းကိုခံပြီးမှ သခင်ဘုရားကိုချစ်သောသူတို့အားဂတိထားတော်မူသော အသက်သရဖူကိုရလိမ့်မည်။

ယုရှပ် ၁:၁၂ ဂျော့ဇာနစ်ယိုခန့်ခါမ်၊ တောင်းကန်လီတ်; ထာမ်လမ်းတူလင်းခေခန့် မီးမင်, ဂလျ, ကျေး;။ လွင်းမခင်းလမ်း ပိုင်းကန်မခင်းလင်းခါမ်, တောင်းကန်လီတ်; ထာမ်လမ်းတူလင်းခေခန့်ဇလ; မခင်းတင်းလံ; သရဗူ, ကသါး; ကန်လင်း; ဖြူးပုံဂတီတီး; ခပ်လှိုင်းကန်ရှပ်မခင်းလင်း; ခေခန့်ကျေး;။

**Discussion:** Blessed after trial.

ဆွေးနွေးရန် = စစ်ကြောစုံစမ်းခြင်းကိုခံပြီးမှ ဘုရားသခင် ကောင်းချီးပေးမည်။ ကန်တေလံ; ကုပ်, လတ်; = ဝံဒေသခေါမ်, တောင်းကန်လီတ်; သေးထာမ်တူလင်းယဝ် ဖြူးပီခင်လင်း; တင်းပခင်တင်းလီမင်, ဂလျ, ကျေး;။

1 Peter 5:10 And the God of all grace, who called you to His eternal glory in Christ, after you have suffered a little while, will himself restore you and make you strong, firm and steadfast.

ရှင်ပေတရုသြဝါဒစာပဌမစောင် ၅:၁၀ ခရစ်တော်ယေရှုအားဖြင့်ငါတို့ကို ထာဝရဘုန်းအသရေတော်သို့ခေါ်တော်မူသောခပ်သိမ်းသောကျေးဇူးကိုပြုတော်မူသောဘုရားသခင်သည် ခဏ ဆင်းရဲခံပြီးသော သင်တို့ကို စုံလင်တည်ကြည် ခိုင်ခံ့မြဲမြံစေတော်မူလိမ့်မည်။

၁ ပေ, တရု ၅:၁၀ ဖြူးပီခင်လင်း; ကန်ဂြိုတ်းဈေးလူးတင်းသီင်း; တင်းလှိုင်၊ ကန်ရှင်ကပ်ရှပ်းသွင်းသို့, ဂျေးခင်းမူခင်သရေ, ထျ, ဝရျ, ရွပ်းပိုင်း; လင်း; ခရီလ် ခေခန့် တင်းရှ်းသူလှိုင်းကန်လံ; ခါမ်, တုဂ်းချတောင်းဖခင်ယဝ်ဂမ်းကွခင်, ခိုင်; ခေခန့် လံ; လေးလှမ်, ဇတ, ခေခင်မခင်း; ခိုင်, ယူ, ကျေး;။

**Discussion:** Make us strong.

ဆွေးနွေးရန် = ယုံကြည်ခြင်းကို သာ၍စုံလင်တည်ကြည်ခိုင်ခံ့မြဲမြံစေသည်။ ကန်တေလံ; ကုပ်, လတ်; = ပီခင်တင်းကန်ဂြိုတ်းရှ်း; တင်းယုမ်, မတ်; ယိုင်; ခီခင်း တီမ်ထုခင်း; တေ, မခင်း; မျးကျေး;။

Romans 8:17 Now if we are children, then we are heirs—heirs of God and co-heirs with Christ, if indeed we share in His sufferings in order that we may also share in His glory.

ရောမသြဝါဒစာ ၈:၁၇ သားမှန်လျှင်အမွေခံ၊ ဘုရားသခင်၏အမွေခံဖြစ်ကြ၏။ ခရစ်တော်နှင့်အတူ ဘုန်းဝင်စားမည်အကြောင်း၊ ထိုသခင်နှင့်အတူဆင်းရဲဒုက္ခကိုခံရလျှင်၊ ထိုသခင်နှင့်ဆက်ဆံသော အမွေခံလည်းဖြစ်ကြ၏။

**ရှင်းမ ရးဘရ** ပေးပီခင်လုဂ်းလိုင်၊ ပီခင်ဂေ့ကခင်တဂ်းလံးခါမ်,ကမူလုဂ်,ကော;။  
ပီခင်ဂေ့ကခင်လံးခါမ်,ကမူလုဂ်,တြးပီခင်လဝ်းကော;။ ပေးလံးခါမ်,တုဂ်းခါတဂ်းဃါခင်  
ဂူမ်;လုလုဂ်;ဂခင်တဂ်းလဝ်းခခေ်လိုင်၊ တဂ်းလံးလါမ်,လုဂ်မူခင်ဃုင်;လုလုဂ်;ဂခင်တဂ်း  
လဝ်းခခေ်လေ; ပီခင်ဂေ့ကခင်ခါမ်,ကမူလုဂ်,လုလုဂ်;ဂခင်တဂ်းလဝ်းခခေ်ကော;။

**Discussion: Reward.**

ဆွေးနွေးရန် = ထိုသခင်နှင့်အတူဆင်းရဲဒုက္ခကိုခံရလျှင်ထိုသခင်နှင့်အတူအမွေခံလည်း  
ဖြစ်ကြ၏။

ကခင်တေလံးဂုပ်,လါတ်; = ပေးလံးခါမ်,တုဂ်းခါတဂ်းဃါခင် ဂူမ်;လုလုဂ်;ဂခင်တဂ်း  
လဝ်းခခေ်လိုင် တဂ်းလံးလါမ်,လုဂ်မူခင်ဃုင်;လုလုဂ်;ဂခင်တဂ်းလဝ်းခခေ်ကော;။